聯合報
UNITED DAILY NEWS
行政院新聞局出版事業登記局版臺報字第零零貳玖號
中華郵政台字第五九四號執照登記為第二類新聞紙類
發行人 劉昌平
今天玖大張　每份訂價拾元
第壹肆貳壹零號
地址：台北市(10516)忠孝東路四段五五五號
電話：總機：7681234・7601616
訂報：7654312
商業廣告：7615142
分類廣告：7636775
採訪中心：7689036
地方新聞中心：7689297

工動式正輕五 長萬蕭布宣昨 多年三擺停

。大重係關益利濟經體整家國對，一之設建大重項四十府政是，建興的廠解裂輕五，說他

記者王淑珍／台北報導

中油五輕案終告塵埃落定。經濟部長蕭萬長昨天上午十一時於台北舉行記者會，正式宣布中油第五輕油裂解廠動工。就在宣布的同時，高雄煉油總廠亦於十一時十五分舉行五輕廠動土儀式，並停止第一輕油裂解廠運轉，至於二輕則等五輕完工時再停工。

中油五輕廠原計畫在民國七十六年動工。當時適逢國內環保意識抬頭，後勁居民演出圍廠抗爭事件。五輕工程停擺了三年多，最近在中油、經濟部官員奔走協調、行政院核定同應後勁居民三項訴求後，終於在「回饋後勁」與「堅決執行公權力」的情形下，五輕正式動工。

昨天的記者會於信義路聯勤外事俱樂部舉行，由新聞局副局長寥正豪主持，與會政府官員包括經濟部長蕭萬長、環保署長簡又新、副署長李慶中、中油公司董事長陳耀生、副總經理沈雄、高雄市環保副局長謝介銘等。

蕭萬長在鄭重宣布五輕動工時說，中油第五輕油裂解廠的興建是政府十四項重大建設之一，對國家經濟發展關係重大。三年前因為種種因素而暫停推動，使得此一計畫進度嚴重落後，對經濟造成不利影響，而今為國家整體利益，決定即時推動此一重大建設。

蕭萬長說明，五輕非動工不可的理由如下：

㈠經過一年多的努力溝通，尤其是近三個月來的密集協調，雖然仍有少數人堅持反對立場，但是多數民眾對於政府興建決心、改善污染的努力以及回饋地方的誠意均有充分了解。

㈡中油已投資大量經費於防治污染工作，並加強改善中程防治計畫，將由環保署站在環保立場進行監督，顯示經濟部或中油公司都有決心做好環保工作。

㈢對於大多數居民的訴求，防治污染改善、遷廠計畫、回饋地方公益建設計畫均有具體回應。

㈣五輕建廠是為了取代一二輕的更新計畫，採用最現代化的科技從事生產，並配合高度防治污染計畫，五輕案宣布動工同時，一輕已停工，五輕完工時，二輕亦將隨之停工。

蕭萬長最後強調，興建五輕所得的經濟成長利益，將為台灣地區二千萬人民所共享；因此，我們應關懷後勁居民的委屈並給予充分照顧，希望各界能去除己見，坦開胸襟，支持政府各項建設，使經濟得以持續成長。

相關新聞 刊第五、六、七、八版

「梅花、梅花……」

北京亞運會廿二日舉行開幕式，圖為中華民國代表團進入會場向觀眾揮手致意時情形。（法新社）

燃點炬火 起升旗會

十一屆亞運 在北京揭幕 中華代表團 深受矚目歡迎

濶別二十年「梅花」聲聲振全場 典禮具有強烈而鮮明的中國特色，當排在第六位進場的中華隊一出現，全場立即報以熱烈掌聲。

亞運採訪團／北京報導

踏著「梅花」進行曲的樂聲，中華亞運代表團昨天在數萬觀眾熱烈的掌聲歡迎下，重返暌違二十年的亞運。

第十一屆亞運開幕典禮昨天下午在北京舉行，共有二十七個國家及地區參加這場盛會。以「中華，台北」名稱參加的我代表團此次到北京參賽，頗受大陸人民及其他國家的矚目；因此，當排在第六位的中華代表隊一出現，全場立即報以掌聲歡迎。

開幕典禮由北京市長陳希同主持。中共黨政領導人江澤民、李鵬、楊尚昆均出席了開幕式。在場應邀觀禮的外國貴賓，包括了巴基斯坦總統伊沙克汗、北韓副主席李鍾玉、伊朗副總統法爾德、日本前首相竹下登、泰國副總理叻他那哥錫、越南部長會議副主席武元甲及新加坡第二副總理王鼎昌。

昨天的開幕典禮具有強烈而鮮明的中國特色，開幕之前的跳傘表演，一個個跳傘健兒自一千六百公尺的高度將各國會旗帶至會場中央降落，天兵神將般的控傘技術，把全場氣氛提昇得相當高昂。

各國代表團依序進場之後，由陳希同致詞，歡迎各國代表團，隨即由中共國家主席楊尚昆宣布十一屆亞運開幕。亞奧理事會會旗冉冉升起，三名大陸金牌選手高舉火炬繞場一週，正式將亞運聖火點燃。

昨天會場中較受矚目的隊伍，除了中華隊之外，是國土被伊拉克佔領中的科威特代表團，許多觀眾揮著他們的國旗，向他們歡呼鼓舞致意。此外，香港和新加坡都因為同是中國人，獲得不少掌聲。這些掌聲把「中國人的亞運會」這個意識表現得相當突出。

相關新聞 刊第五、六、七、八版

10週年 香港首屈一指 燒餅月餅
●原裝空運來台●
首創雙黃白蓮蓉 NT$800乙盒
■特別推薦蛋黃豪泥月餅
百貨公司：台北：太平洋崇光百貨 中興百貨 永琦百貨 力霸百貨 高雄：大統百貨 大統快遞六合店 大統快遞九如店 大統陽市和平店
零售：台北：安樂園 象少爺港式點心 東風酒鮮餐廳 內記燒臘 環亞燒鵝餐廳 湘南酒鮮餐廳 中泰賓館 桃園假日飯店
台北公司：信義路一段
☎7054394.7054198.7054498
8332542.8332235
台中代理☎2323232.2368871

啟謝
先夫王公錫麟府君之喪渥蒙
總統 副總統 長官賜頒輓額諸親至友寵錫厚儀蒞臨弔唁雲天高誼殁榮存感謹申謝悃伏維矜鑒
亦王林環率家屬謹叩

今天日台

市北台	24°～33°
市中台	23°～32°
市雄高	23°～32°

新聞提要

●執政黨中央政策會將回復秘書長制（一版）
●蕭萬長如何使五輕起死回生？（二版）
●反五輕自救會對回饋「不滿意但可接受」（三版）
●五輕動工 14項建設進度落後（四版）
●後勁公益基金半年後才能支用（四版）
●提升立院議事效率 學者提出「藥方」（九版）
●陳昭南涉嫌叛亂 高院昨天宣判（九版）
●撲械逃亡 警員錢皆興昨束手就擒（十版）
●南韓與蘇聯卅日宣布建交時間表（十一版）

輕一除拆 諾踐油中

工游下中應供對，噸千四萬五產減將年每烯乙此因 經我徵象，輕一代取輕五的技科新以但；響影些有廠 。程里新個一向邁展發濟

吉辰動土

中油總經理關永實（左一）、國營會副主任委員張子源（左二）等人身披紅綵帶鍘土，為五輕舉行動土儀式。

記者郭良吉／攝

公權力權

總統表示欣慰 五輕動工 足以帶動國內經濟發展

記者陳世耀／台北報導

總統府官員昨天表示，李登輝總統對於五輕宣布動工，政府公權力伸張頗為欣慰。李總統同時對郝柏村院長組閣以來，在整頓社會治安、伸張公權力，能在最短期間作好與後勁民眾溝通，使五輕如期開工，表示高度肯定。

黨政高層人士指出，李總統當初提名郝柏村出任行政院長，除了回應民間要求重視社會治安惡化、整頓治安等要求外，重振公權力威信，讓延宕多年的五輕、六輕等重大國家建設及早恢復動工或開工，以帶動國內工商業發展，也是主要的考慮因素。

這位人士說，郝院長上任近四個月來，對整頓社會治安已收到初步功效，五輕也宣布動工，績效卓著，李總統非常肯定，也感到欣慰，證明當時提名郝院長，是絕對正確的選擇。

據瞭解，郝院長自接任行政院長以來，與李總統的會談雖改為不定期，但彼此溝通極為良好，李總統對郝院長努力推動施政，一改多年來政府予人推拖的印象，表示高度的推崇，總統府官員私下表示，這項彼此合作與信任的關係，將因五輕動工，更進一步加強。

總統府官員也強調，五輕開工對我國經濟發展關係重大，李總統對五輕宣布動工，極感欣慰。

此外，對郝內閣包括郝柏村院長、經濟部長蕭萬長等在內的高級決策官員，彼此合作無間，發揮團隊精神，在短期內促成五輕復工，黨政高層也一致持欣慰與肯定態度。

元美32.88桶每

中油購油成本 創九年來最高點

伊拉克態度轉趨強硬，國際油價繼續攀高。世銀提出報告，波灣戰爭如爆發，將迫使油價漲至65美元。

記者饒仁琪／台北報導

中油公司昨天估計購油成本高達每桶三十二點八八美元，創下七十一年第二次石油危機減緩以來單日進油成本最高記錄。中油董事長陳耀生說，國際油價隨時在變，外界不必太在意，中油目前並未接獲經濟部擬再度調整油價的指示。

中油昨天接獲的四種國際原油報價，分別均較前天上漲一美元餘，中油估的購油成本，每桶也比前天的三十一點六七美元上揚一點二一美元，達到三十二點八八美元。中油發言人郭雍副總經理說，這是近九年來中油進油成本的最高峰。

由於中油九月份迄昨的單日平均購油成本已達每桶二十九點一六美元，加上經濟部長蕭萬長前天臨時塗銷向監察院審查報告中「若高油價水準短期難以緩和，則再度調整油價將不可避免」等字眼之事件曝光，中油二度調價的時機再度成為焦點。

中油董事長陳耀生表示，中油一直密切注意油價成本變化，但國際油價隨時有起伏，外界不必太在意短期走勢。他說，他並不知道蕭部長的監察院報告書中曾載有考慮調價之事，中油目前也還沒有接到經部研擬再度調價的指示。

【合眾國際社紐約廿二日電】由於伊拉克昨天態度轉趨強硬，石油業人士均擔憂戰事恐難避免，紐約商品交易所十一月份交貨原油今年開始交易，西德州中級原油即創新高，每桶達卅五點四三美元，較前一交易日的收盤價每桶高出二點〇一美元。

歐洲現貨市場部份，北海布侖特原油每桶漲一點六美元，以卅七點六美元作收；杜拜輕原油每桶亦漲一點六美元，以卅一點一五美元收盤。

【美聯社華盛頓廿一日電】世界銀行今天說，波斯灣若爆發戰爭，將迫使今年和明年的油價漲至每桶六十五美元，而未來五年的油價亦會維持在每桶卅至四十美元價位。世銀國際經濟部今天發表一份十二日擔就的報告，表示若調停活動失敗，中東戰爭爆發，伊拉克、科威特和沙烏地阿拉伯等地的油田將遭受嚴重破壞，無法在短期內修復，國際石油市場每日供貨料將短少一千萬桶，油價因而攀高，估計要至西元兩千年左右才會恢復每桶廿美元的水平。

敬告讀者

今日部份版面調整如下：三、四版，五輕動工特別報導；五、六、七、八版，亞運特刊；九版，政治觀察；十版，社會新聞；十六版，社會觀察／大陸新聞；十七版，文化廣場；生活及經濟新聞暫停，市場行情表刊第十版。

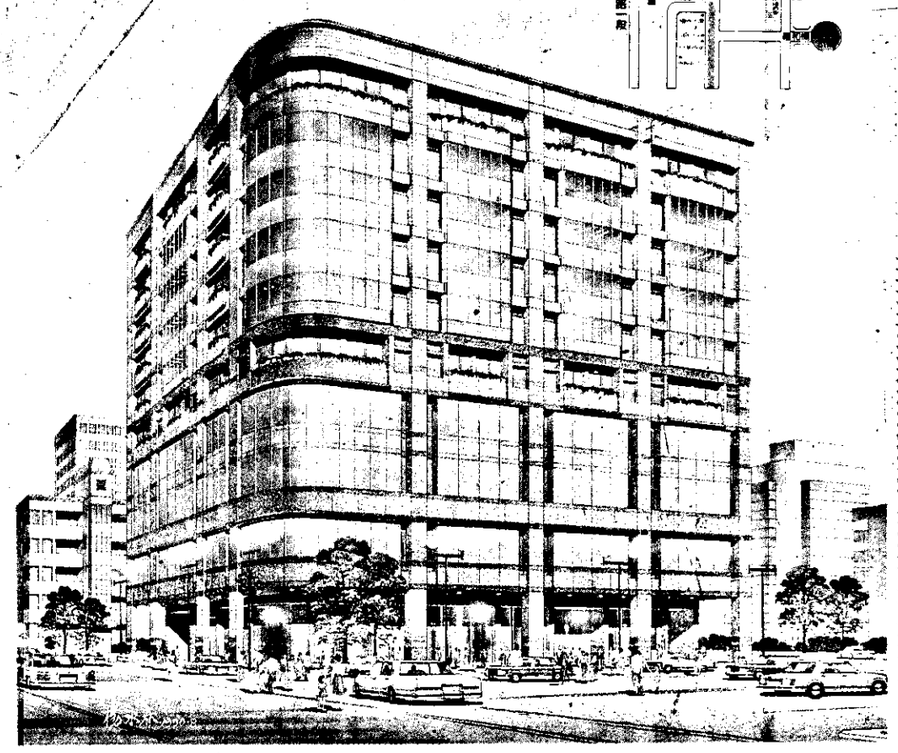
市股日昨

漲	跌
數指權加	2998.38
	↓113.03
值總交成	141.7億

人生，值得您終身廝守的有幾何？
浮生若夢，一切趁年少！擁抱自己的空間才是最真、最美！
擁有，才是真的!!
趁年輕，儲蓄買個家！
如浮雲遊子的您，終年辛勞賣命為生活，租屋在外，却看盡房東臉色，一月三遷，房租三級跳，薪水跟不上，心酸孰人知?!
租，不如買
趁年輕，積少成多，儲蓄買個溫暖窩，何必居無定所，再看房東晚娘老面孔?!
溫馨套房，功能齊全！
台北首富，給您有個家！誠實推薦給拒絕再看房東臉色的都市新貴一個功能齊全、感性溫馨的有情小天地：！
●12～14坪1房1廳，單身貴族、上班族豪情自我摩登套房。
●16～23坪2房2廳，新婚小倆口、小家庭甜蜜溫馨精緻住家。
●虛坪小、更省錢！也比別人更多了實用空間，眞正符合您高經濟效益、精打細算的要求！
●特別贈送——電磁爐、冰箱、微波爐、電熱水器、烘衣機，提供您更舒適便利的家居生活！
好多訂戶說：輕鬆總在下訂後！
●台北首富溫馨小套房，經得起您的精挑細選與考驗！
●好多訂戶熱情感人！他們說「我要那一戶，千萬不要介紹給別人！」「訂金10萬，我馬上補足！」「輕鬆，總在下訂後！……」
●2年自備86萬，期付4千，比繳房租還輕鬆！請您快速來下訂，再慢慢繳，安心有個家！
樂華生活圈 需求最方便！
●SOGO級百貨管理商場、流行服飾精品、百餘家商店家
●食衣住行育樂統統在家門口
●5家超市、8家金融行庫、5所中小學。
●20線快速公車、3～5分鐘班車捷運桔線。
家在呼喚您！

	坪數	自備款	工程款	銀行貸款
1房1廳	12-14坪	29萬	開付4000元	200萬
2房2廳	16-23坪	39萬	開付4000元	279萬

●歡迎每日AM9:00～PM10:00參觀現場樣品屋
中視「浴火鳳凰」原班人馬與您同台聯歡!!
週六晚上7:30～9:30
週日下午3:30～5:30
晚上7:30～9:30



投資興建／冠豆建設機構　建築設計／林長勳建築師事務所　建照號碼／(79)永建字第606號　廣告企劃／中太廣告　工地地址／永和市永和路永平路口、樂華戲院旁　首富專線／928-6139・928-6298